

Georg Philipp

TELEMANN

Machet die Tore weit

TVWV 1:1074

Kantate zum 1. Advent
per Soli SATB, Coro SATB
2 Oboi, 2 Violini, Viola e Basso continuo

Let all the gates be raised
Cantata for the first Sunday in Advent
for soli SATB, choir SATB
2 oboes, 2 violins, viola and b.c.

herausgegeben von
Trautgott Fedtke und Klaus Hübner (Hrsg.)

Teil 1 • Stuttgarter Ausgaben
Urtext

Chorpartitur / Choral score



Carus 39.105/05

Machet die Tore weit

Kantate zum 1. Advent

1. Chor Vivace

Georg Philipp Telemann
1681–1767

Tutti

Soprano
Ma-chet die To-re weit, ma-chet die To-re weit und die Tü-ren
Let all the gates be raised, let all the gates be raised, and the world's great

Alto
Ma-chet die To-re weit, ma-chet die To-re weit und die Tü-ren
Let all the gates be raised, let all the gates be raised, and the world's great

Tenore
Ma-chet die To-re weit, ma-chet die To-re weit und die Tü-ren
Let all the gates be raised, let all the gates be raised, and the world's great

Basso
Ma-chet die To-re weit, ma-chet die To-re weit
Let all the gates be raised, let all the gates be raised

4

in der Welt hoch, hoch, hoch, daß der Kö-nig der F
doors be raised high, high, high, that the King of all

in der Welt hoch, hoch, hoch, daß der K
doors be raised high, high, high, that the glo

in der Welt hoch, hoch, hoch, daß der K
doors be raised high, high, high, that the glo

in der Welt hoch, hoch, hoch, daß der K
doors be raised high, high, high, that the glo

8

ma-chet die To-re weit und die Tü-ren in der Welt hoch,
let all the gates be raised, and the world's great doors be raised high,

ma-chet die To-re weit und die Tü-ren in der Welt hoch,
let all the gates be raised, and the world's great doors be raised high,

ma-chet die To-re weit und die Tü-ren in der Welt hoch,
let all the gates be raised, and the world's great doors be raised high,

ma-chet die To-re weit und die Tü-ren in der Welt hoch,
let all the gates be raised, and the world's great doors be raised high,

Available on CD with *Motettenchor Stuttgart*, conducted by Günter Graulich (CV 83.133).

© 1975/1992 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 39.105/05

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

12

hoch, hoch, daß der Kö-nig der Eh-ren ein-zie-he, der Kö-nig der Eh-ren ein-zie-
 high, high, that the King of all glo-ry may en-ter, the King of all glo-ry may en-

hoch, hoch, daß der Kö-nig der Eh-ren ein-zie-he, der Kö-nig der Eh-ren ein-zie-
 high, high, that the King of all glo-ry may en-ter, the King of all glo-ry may en-

hoch, hoch, daß der Kö-nig der Eh-ren ein-zie-he, der Kö-nig der Eh-ren ein-zie-
 high, high, that the King of all glo-ry may en-ter, the King of all glo-ry may en-

hoch, hoch, daß der Kö-nig der Eh-ren ein-zie-he, der Kö-nig der Eh-ren ein-zie-
 high, high, that the King of all glo-ry may en-ter, the King of all glo-ry may en-

16

he, daß der Kö-nig der Eh-ren ein-zie-he, der Kö-nig der F'
 ter, that the King of all glo-ry may en-ter, the King of all

he, daß der Kö-nig der Eh-ren ein-zie-he, der Kö-nig der F'
 ter, that the King of all glo-ry may en-ter, the King of all

he, daß der Kö-nig der Eh-ren ein-zie-he, der Kö-nig der F'
 ter, that the King of all glo-ry may en-ter, the King of all

he, daß der Kö-nig der Eh-ren ein-zie-he, der Kö-nig der F'
 ter, that the King of all glo-ry may en-ter, the King of all

20

Violino I

Adagio

Solo

Wer ist der-sel-bi-ge
 Who is this mar-vel-ous

Kö - nig der Eh - ren?
King of all glo - ry?

Solo

Wer ist der - sel - bi - ge Kö - nig der Eh - ren?
Who is this mar - vel - ous King of all glo - ry?

Solo

Wer ist der - sel - bi - ge Kö - nig der Eh - ren?
Who is this mar - vel - ous King of all glo - ry?

Vivace

Tutti

Es ist der Herr, stark und
It is the Lord strong and

Tutti

Es ist der Herr, stark und
It is the Lord strong and

Tutti

Es ist der Herr, stark und
It is the Lord strong and

Es ist der Herr, stark und
It is the Lord strong and

Herr, stark
Lord strong

Es ist der Herr, stark und
It is the Lord strong and

Es ist der Herr, stark und
It is the Lord strong and

Es ist der Herr, stark und
It is the Lord strong and

Es ist der Herr, stark und
It is the Lord strong and

34

mäch-tig, mäch - tig im Streit,
might - y, might - y in strife,

mäch-tig, mäch - tig im Streit,
might - y, might - y in strife,

mäch-tig, mäch - tig im Streit,
might - y, might - y in strife,

mäch-tig, mäch - tig im Streit, er
might - y, might - y in strife

37

es ist der Herr, stark und mäch - tig, der Herr d...
it is the Lord strong and might - y, the Lord might in

es ist der Herr, stark und mäch - tig, der Herr, st...
it is the Lord strong and might - y, the Lord streit,
streife,

es ist
it is

...n - tig, der Herr, stark und
...ight - y, the Lord strong and

Herr, stark und mäch - tig, der He...
Lord strong and might - y, t'... Lord

...n... tig im Streit,
... - y in strife,

40

Streit, ...
strife, ...

a...
nigt

...m Streit, ...
in strife,

mäch-tig, mäch-tig im
might-y, might-y in

mäch-tig, mäch-tig im
might-y, might-y in

mäch-tig, mäch-tig im
might-y, might-y in

mäch-tig, mäch-tig im
might-y, might-y in

Streit, mäch-tig, mäch-tig im
strife, might-y, might-y in

Streit, mäch-tig, mäch-tig im
strife, might-y, might-y in

Streit, mäch-tig, mäch-tig im
strife, might-y, might-y in

Streit, mäch-tig, mäch-tig im
strife, might-y, might-y in

Ma-chet die To-re weit,
Let all the gates be raised,

Ma-chet die To-re weit,
Let all the gates be raised,

ma-chet die
let all the gates be raised

Tü-ren in der Welt hoch,
the world's great doors be raised high,

hoch, hoch, daß der
high, high, high, that the

und die Tü-ren in der Welt hoch,
and the world's great doors be raised high,

hoch, hoch, daß der
high, high, high, that the

ma-chet die To-re weit und die Tü-ren in der Welt hoch,
let all the gates be raised and the world's great doors be raised high,

hoch, hoch, daß der
high, high, high, that the

tr

Kö-nig der Eh - ren ein-zie - he, ma-chet die To-re weit, ma-chet die To-re weit
 King of all glo - ry may en - ter, let all the gates be raised, let all the gates be raised,

Kö-nig der Eh - ren ein-zie - he, ma-chet die To-re weit, ma-chet die To-re weit
 King of all glo - ru may en - ter, let all the gates be raised, let all the gates be raised,

Kö-nig der Eh - ren ein-zie - he, ma-chet die To-re weit, ma-chet die To-re weit
 King of all glo - ry may en - ter, let all the gates be raised, let all the gates be raised,

Kö-nig der Eh - ren ein-zie - he, ma-chet die To-re weit, ma-chet die To-re
 King of all glo - ry may en - ter, let all the gates be raised, let all the gate

und die Tü - ren in der Welt hoch, hoch, hoch, daß der Kö-nig der Eh-ren ein-
 and the world's great doors be raised high, high, high, that the King of all glo-ry may

und die Tü - ren in der Welt hoch, hoch, hoch, daß der Kö-nig der Eh-ren ein-
 and the world's great doors be raised high, high, high, that the King of all glo-ry may

und die Tü - ren in der Welt hoch, hoch, hoch, daß der Kö-nig der Eh-ren ein-
 and the world's great doors be raised high, high, high, that the King of all glo-ry may

und die Tü - ren in der Welt hoch, hoch, hoch, daß der Kö-nig der Eh-ren ein-
 and the world's great doors be raised high, high, high, that the King of all glo-ry may

zie-he, der Kö-nig der Eh-ren ein-zie - he, daß der Kö-nig der Eh-ren ein-zie-he, der
 en - ter, the King of all glo - ry may en - ter, that the King of all glo - ry may en - ter, the

zie-he, der Kö-nig der Eh-ren ein-zie - he, daß der Kö-nig der Eh-ren ein-zie-he, der
 en - ter, the King of all glo - ry may en - ter, that the King of all glo - ry may en - ter, the

zie-he, der Kö-nig der Eh-ren ein-zie - he, daß der Kö-nig der Eh-ren ein-zie-he, der
 en - ter, the King of all glo - ry may en - ter, that the King of all glo - ry may en - ter, the

zie-he, der Kö-nig der Eh-ren ein-zie - he, daß der Kö-nig der Eh-ren ein-zie-he, der
 en - ter, the King of all glo - ry may en - ter, that the King of all glo - ry may en - ter, the

65

tr

Kö - nig der Eh - ren ein-zie - he.
King of all glo - ry may en - ter.

Kö - nig der Eh - ren ein-zie - he.
King of all glo - ry may en - ter.

Kö - nig der Eh - ren ein-zie - he.
King of all glo - ry may en - ter.

Kö - nig der Eh - ren ein-zie - he.
King of all glo - ry may en - ter.

69

Adagio

Solo

tr

Wer ist der-sel - bi-ge Kö - nig
Who is this mar-vel-ous King o'

Wer ist der-sel - bi-ge Kö - nig der
this mar-vel-ous King of all

73

Vivace

E

el - bi-ge Kö-nig der Eh-ren?
is mar-vel-ous King of all glo-ry?

Tutti

Es ist der
It is the

Tutti

Es ist der Herr Ze - ba - oth, Ze - ba -
It is the Lord Sab - a - oth, Sab - a -

Es ist der Herr Ze - ba - oth, Ze - ba - oth, Ze - ba -
It is the Lord Sab - a - oth, Sab - a - oth, Sab - a -

77 *Tutti*

Es ist der Herr Ze-ba-oth, der Herr Ze-ba-oth, der Herr, der Herr
It is the Lord Sab-a - oth, the Lord Sab - a - oth, the Lord, the Lord

Herr Ze-ba-oth, Ze - ba- oth, der Herr der Herr Ze - ba- oth, der Herr, der
Lord Sab-a - oth, Sab - a - oth, the Lord, the Lord Sab - a - oth, the Lord, the

oth, der Herr Ze - ba- oth, der Herr Ze - ba- oth, der Herr, der
oth, the Lord Sab - a - oth, the Lord Sab - a - oth, the Lord, the

oth, der Herr Ze - ba- oth, es ist der Herr Ze - ba- oth, der Herr, der Herr
oth, the Lord Sab - a - oth, it is the Lord Sab - a - oth, the Lord, the

81

Ze - ba - oth, ist der Herr Ze - ba - oth, der Herr, Herr Ze -
Sab - a - oth, is the Lord Sab - a - oth, the Lord, Lord So

Herr, der Herr Ze-ba- oth, der Herr, der Herr Ze
Lord, the Lord Sab-a - oth, the Lord, the Lor

Herr Ze - ba - oth, der Herr Ze - ba - oth.
Lord Sab - a - oth, the Lord Sab - a - oth

Herr, ist der Herr Ze-ba - oth, Z, Herr Ze - ba - oth, er ist der
Lord, is the Lord Sab-a - oth, Sab ord, Lord Sab - a - oth; he is the

85

er ist der Kö-nig der Eh - - -
he is the King of all glo - - -

r ist der Kö-nig der Eh - - - ren, der Kö-nig der
he is the King of all glo - - - ry, the King of all

ist der Kö-nig der Eh - - - ren, der Eh-ren, er ist der Kö-nig der
he is the King of all glo - - - ry, all glo-ry, he is the King of all

- nig der Eh - - - ren, er ist der Kö-nig der
King of all glo - - - ry, he is the King of all

- ren, der Kö - nig, der Kö - nig der Eh - ren, er ist der Kö-nig der Eh -
 - ry, the King, - the King of all glo - ry, he is the King of all glo -
 Eh - - - ren, der Kö - nig der Eh-ren, er ist der Kö-nig der Eh - - -
 glo - - - ry, the King - of all glo-ry, he is the King of all glo - - -
 Eh - - - ren, der Kö - nig der Eh - ren, der Eh - - - ren, der Kö-nig der
 glo - - - ry, the King - of all glo - ry, all glo - - - ry, the King of all
 Eh - - - ren, der Eh - ren, der Kö-nig, der Kö-nig d
 glo - - - ry, all glo - ry, the King of all glo-ry.

- ren, der Kö-nig der Eh - - - ren, der
 - ry, the King of all glo - - - ry, a'
 - - - - ren, der Kö - nig der Eh - - - ist der Kö-nig der
 - ry, the King of all glo - - - is the King of all
 Eh-ren, der Kö-nig der Eh - - - ren, der Kö-nig der
 glo-ry, the King of all glo - - - ry, the King of all
 er ist der Kö-nig der Eh -
 he is the King of all glo -

Eh -
 glo -
 Eh -
 glo -

7

seg - ne - ter des Herrn? Laß dir, bei mir ein - zu - ge - hen, wohl - ge - fal - len,
bless - ed of the Lord? May I, when thou art be - side me, Please thee well, my

17

o mein Stern. Du mein Je - su, mei - ne Freud, Hel - fe - er, it, need,
star a - dored. O my Je - su, my de - light, Help. I .. need,
o mein Stern. Du mein Je - su, mei - ne Fre - fe. ech - ten Zeit, need,
star a - dored. O my Je - su, my de - li. time of need,
o mein Stern. Du mein Je - su, mei - ne in der rech - ten Zeit, need,
star a - dored. O my Je - su, my in my time of need,
o mein Stern. Du mein Je - su, mei - ne at, Hel - fer in der rech - ten Zeit, need,
star a - dored. O my Je - su, my at, Help - er in my time of need,

27

helf, o Hei - zen von den Sün - den, die mich schmer - zen.
Thou, my land, mei - nem Her - zen von den Sün - den, die mich schmer - zen.
helf Sav - iour, com' st to save me From the sins that pain and grieve me.
o Hei - land, mei - nem Her - zen von den Sün - den, die mich schmer - zen.
Thou, my Sav - iour, com' st to save me From the sins that pain and grieve me.